

**경기도 재난기본소득지급 신청서(우즈베키스탄)**  
**Gyonggi-do' "Karona-19" virus sabab yordam puli olish uchun ariza (Uzbeklar uchun)**

※ 카드번호 및 발급자는 행정복지센터 담당자 등 공무원이 기입

신청인 Ariza chi	성명 Ism familya	등록번호 (거소신고번호) id karta raqami	휴대전화번호 Telefon raqam
	체류지 (국내 거소) turar joy manzili	카드번호	
		발급공무원 (직)	(성명)

◆ 신청위임 Ariza ma'sulligi

대리인 Arizachi nomidan keluvchi (ma'sul)	신청인과의 관계 Arizachi bilan munosabati	성명 Ism familya	주소 Manzil	생년월일 Tugilgan yil.oy.kun	휴대전화번호 Telefon raqam

**위임인 kafolatchi** 위대리인에게 경기도 재난기본소득 지급신청(카드신청 및 수령)을 위임합니다. 서명 또는 인  
 Gyonggi-do'da "Karona-19"virus sabab yordam puli berish jarayoni uchun  
 yuqoridagi(ma'sul insonga) ariza berish (plastik karta va kvitansiya beriladi)  
 Ism sharf va imzo

본인(대리인)은 경기도 재난기본소득 지급(카드신청 및 수령)을 신청(신청위임)하고, 아래와 같이 개인  
 정보의 수집·이용 및 제공에 대하여 안내를 받았습니다.

Ma'sul inson Gyonggi-do' "Karona-19"virus sabab yordam puli berish jarayoni ko'rish uchun karta  
 uchun ariza va kvitansiya)uchun murojat qiladi(ma'sul inson) va shaxsiy ma'lumotlarini quyidagicha  
 to'playdi .Menga foydalanish va taqdim etish to'g'risida ma'lumot berildi.

◆개인정보 수집·이용에 관한 사항 Shaxsiy ma'lumotlarni yigish va ulardan foydalanish masalalari.

항 목 Hujjatlar to'plami	수집목적 To'planning maqsadi	보유기간 Egalik muddati
성명, 외국인등록번호(거소신고번호), 대리인과의 관계, 휴대폰 번호, 주소, 경기지역화폐카드번호, 지급액, 사용내역 Ism familya id raqam " ma'sul inson" bilan munosabati, tel raqam manzil, Gyonggi-do' mahalliy valyuta kartasi raqami, to'lov, foydalanish ro'yhati.	재난기본소득 지급을 위한 처리 Gyonggi-do' "Karona-19" sabab yordam puli berish jarayoni	5년 5yil

※ 위의 개인정보 수집·이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 거부 시 재난기본소득을 신청하실  
 수 없습니다. 동의하시겠습니까? 동의 , 부동의

Siz yuqoridagi ko'rsatilgan shaxsiy ma'lumotlarni to'plash va ulardan foydalanishga rozi bo'lmaslik  
 huquqingiz bor. Agar siz rozi bo'lmasangiz, siz "karona-19" yordam pulini olish uchun ariza  
 berolmaysiz.Rozilik berasizmi? Rozilik , Norozilik

◆개인정보 제3자 제공에 관한 사항 shaxsiy ma'lumotlarni 3chi bo'limga taqdim etish masalalari

제공 받는자 Qabul qiluvchi	제공 항목 Taqdim qilingan hujjatlar	제공 목적 Taqdim qilishdan maqsad	보유기간 Egalik muddati
경기도청, 코나아이 Gyonggi-do' Ko'nai	성명, 외국인등록번호(거소신고번호), 대리인과의 관계, 휴대폰 번호, 주소, 경기지역화폐카드번호, 지급액, 사용내역 Ism familiya id raqam " ma'sul inson" bilan munosabati, tel raqam manzil, Gyonggi-do' mahalliy valyuta kartasi raqami, to'lov, foydalanish ro'yhati.	재난기본소득 지급을 위한 처리 및 지역화폐 카드 승인 처리"karona-19"sabab yordam puli berish jarayoni va tuman valyuta kartalarini tasdiqlash jarayoni	5년 5yil

※ 위의 개인정보 수집·이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 거부 시 재난기본소득을 신청하실 수 없습니다. 동의하시겠습니까?  
동의, 부동의

Siz yuqoridagi ko'rsatilgan shaxsiy ma'lumotlarni to'plash va ulardan foydalanishga rozi bo'lmaslik huquqingiz bor. Agar siz rozi bo'lmasangiz, siz "karona-19" yordam pulini olish uchun ariza berolmaysiz.Rozilik berasizmi?  
Rozi, Norozi

유의사항 및 사용 준수사항 Ehtiyot choralari va foydalanishga muvofiqligi

1.경기도 재난기본소득의 사용지역은 신청 주소지 시군으로 제한되며, 지급대상\*에 해당되지 않은 사람이 신청하여 지급받은 경우는 환수처리됩니다 ※ 2021.1.19일 24시 기준, 주민등록상 경기도 거주민 및 등록외국인(거소신고자 포함)

Gyonggi-do'dagi "Karona-19" virus sabab yordam puliga ariza berilgandan so'ng shahar va tuman bilan cheklangan. Agar to'lovni amalga oshirishga haqli bo'lmagan shaxs murojaat qilsa va to'lovni qabul qilsa yordam puli qaytarib olinadi ※ 2021.1.19-kun 24soat gacha bo'lgan vaqt ichida, Gyonggi-do' aholisi ro'yhatidan o'tgan chet elliklar (doimiy ro'yhatga olinishga ariza topshirlanlarham qo'shiladi).

2. 다른 사람의 명의 도용(위임인이 동의하지 않은 경우)등 허위로 위임장을 작성하여 신청할 경우에는 형법 제 231조에 따라 사문서 위조·변조죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만원이하의 벌금에 처하게 됩니다.

Boshqa shaxs nomidan (ma'sul inson nomini yol'gon rozilik bilan) va hujjatlarni qalbakilashtirish sohta tayyorlash xolati bo'lsa "jinoyat qonuni 231moddasiga" binoan kamida 5yil qamoq jazosi yoki 10milyon won jarima qo'llaniladi.

3.재난기본소득을 부당한 방법으로 가맹점에서 현금 또는 상품권으로 환전하거나, 할인매매를 하는 경우에는 카드의 사용이 중지되고 지급액은 환수처리 됩니다.

Agar yordam puli( karta) naqd pulga yoki buyumga almashtirib noto'g'ri ishlatilsa u xolda karta kuydiriladi (bekor qilinadi) va pul qaytarib olinadi.

4. 사용기한은 승인일로부터 3개월이며, 4월이후 신청한 경우는 6.30일 까지 입니다. 사용기한 이후 미사용 잔액은 사용할 수 없습니다.

Foydalanish muddati 3 oy bo'lib Aprel oyining boshida olinsa Iyun oyining 30chi sanasigacha foydalanish mumkun. 18 yoshga to'lmagan voyaga yetmaganlar foydalanish huquqiga ega emaslar

본인은 개인정보 활용 및 유의사항, 사용 준수사항에 대하여 안내받았음을 확인하며, 위와 같이 경기도 재난기본소득을 신청합니다

Arizachining o'zi hujjat bilan tanishib o'rganib rozilik bildirgan xolda "Karona-19" virus sabab yordam puli olish uchun ariza berish

2021년(yil) 월(oy) 일(kun)

신청인(대리인) 성명 : (서명 또는 인)  
ariza beruvchi (ma'sul inson)ism familiya : (ism va imzo)

경기도지사 귀하 Gyonggi-do' Hurmatlik Gubernatori.